

434804-2025 - Competition

Spain – Translation services – SISTEMA DINÁMICO DE COMPRA PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN A DISTINTOS IDIOMAS

OJ S 126/2025 04/07/2025

Contract or concession notice – standard regime - Change notice
Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

Email: i.perez@nicdo.es

Legal type of the buyer: Public undertaking

Activity of the contracting authority: Recreation, culture and religion

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: SISTEMA DINÁMICO DE COMPRA PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN A DISTINTOS IDIOMAS

Description: El procedimiento incluye el servicio de traducción e interpretación de acuerdo con las categorías indicadas en pliego de Condiciones Regulatoras

Procedure identifier: 1f5a7e23-d2ec-48fc-bfa2-7938666e9699

Internal identifier: DS25/0007,

Type of procedure: Restricted

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

2.1.2. Place of performance

Postal address: Pl. de la Constitución s/n

Town: Pamplona/Iruña

Postcode: 31002

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

2.1.3. Value

Estimated value excluding VAT: 315 700,00 EUR

2.1.4. General information

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

2.1.5. Terms of procurement

Terms of submission:

Maximum number of lots for which one tenderer can submit tenders: 5

Terms of contract:

Maximum number of lots for which contracts can be awarded to one tenderer: 5

2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Procurement Document

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Categoría 1 – Interpretación

Description: Servicios de interpretación

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

5.1.3. Estimated duration

Duration: 4 Years

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Procurement Document

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

5.1.11. Procurement documents

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish

Electronic catalogue: Allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 03/07/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: no

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos

Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

5.1. Lot: LOT-0002

Title: Categoría 2 – Traducción inglés

Description: Servicios de traducción al inglés

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

5.1.3. Estimated duration

Duration: 4 Years

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Procurement Document

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

5.1.11. Procurement documents

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish

Electronic catalogue: Allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 03/07/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no
Electronic payment will be used: no

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos

Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

5.1. Lot: LOT-0003

Title: Categoría 3 - Traducción francés

Description: Servicios de traducción al francés

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

5.1.3. Estimated duration

Duration: 4 Years

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Procurement Document

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

5.1.11. Procurement documents

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish

Electronic catalogue: Allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 03/07/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: no

5.1.15. Techniques**Framework agreement:**

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos

Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

5.1. Lot: LOT-0004

Title: Categoría 4 - Traducción euskera

Description: Servicios de traducción al euskera

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

5.1.3. Estimated duration

Duration: 4 Years

5.1.6. General information**Reserved participation:**

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Procurement Document

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

5.1.11. Procurement documents

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

5.1.12. Terms of procurement**Terms of submission:**

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish
Electronic catalogue: Allowed
Deadline for receipt of requests to participate: 03/07/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No
Electronic invoicing: Allowed
Electronic ordering will be used: no
Electronic payment will be used: no

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos
Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos
Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

5.1. Lot: LOT-0005

Title: Categoría 5 - Traducción a otros idiomas
Description: Servicios de traducción a otros idiomas

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services
Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)
Country: Spain

5.1.3. Estimated duration

Duration: 4 Years

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.
Procurement Project not financed with EU Funds.
The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Procurement Document

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 1

5.1.11. Procurement documents

Address of the procurement documents: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosLicitacion.aspx>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://plataformalicitacion.navarra.es>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Spanish

Electronic catalogue: Allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 03/07/2029 23:59:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: no

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

Dynamic purchasing system, also usable by buyers not listed in this notice

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Information about review deadlines: Según indicado en los artículos 122 y siguientes de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos

Organisation providing more information on the review procedures: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Navarra Impulsa Cultura, Deporte y Ocio, S.L.

Registration number: B31931959

Postal address: Plaza de la Constitución, s/nº

Town: Pamplona/Iruña

Postcode: 31002

Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)

Country: Spain

Email: i.perez@nicdo.es

Telephone: 948066066

Roles of this organisation:

Buyer

Central purchasing body awarding public contracts or concluding framework agreements for works, supplies or services intended for other buyers

Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0002

Official name: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Registration number: -

Postal address: C/ Yanguas y Miranda, nº 27 1ª planta

Town: Pamplona/Iruña
Postcode: 31002
Country subdivision (NUTS): Navarra (ES220)
Country: Spain
Email: tribunal.contratos@navarra.es
Telephone: +34 848 42 19 64

Roles of this organisation:

Review organisation

8.1. ORG-0000

Official name: Publications Office of the European Union

Registration number: PUBL

Town: Luxembourg

Postcode: 2417

Country subdivision (NUTS): Luxembourg (LU000)

Country: Luxembourg

Email: ted@publications.europa.eu

Telephone: +352 29291

Internet address: <https://op.europa.eu>

Roles of this organisation:

TED eSender

10. Change

Version of the previous notice to be changed

:

386346-2025

Main reason for change

:

Information updated

Notice information

Notice identifier/version: d82da610-1931-479d-9f91-1074f62d3ddb - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice subtype: 16

Notice dispatch date: 03/07/2025 08:23:38 (UTC+00:00) Western European Time, GMT

Languages in which this notice is officially available: Spanish

Notice publication number: 434804-2025

OJ S issue number: 126/2025

Publication date: 04/07/2025